*ZM STOOMER 1ST KLASSE* ***AMSTERDAM* [154]**

***SCHEEPSJOURNAAL***

**YEAR: 1864**

***Photograph***[*https://data.collectienederland.nl/page/aggregation/nimh/2158-077344*](https://data.collectienederland.nl/page/aggregation/nimh/2158-077344)

*Scribes:*  (*names clarified by the description in the above photograph)*

A.G. Westerouen van Meeteren*)*, J.E.C. Coster van Voorhout, J. Vriemoet Drabbe

* **18 May – 7 September**

*Translated from Dutch original by Alice de Jong*

 [NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0001.jpg]

 **F. 76**

 **Steaming in the Java Sea**

Month of May

**1864, Wednesday 18 May**

[DW 4:00-8:00] Steamed by directions of the Commander with course N by E and NE by N from the quay, between the islands of **Edam** and **Alkmaar**. Continued with flushing deck. Stuck the cables down and had [crew] do cleaning.

At 8 o'clock observed the corner of Krawang E 1/2 N

 the North corner of Edam W 1/2 S

 the Southern corner of Edam SW by W 3/8 W

 Enkhuizen o/m SSW 1/4 W

Hereby getting to Lat 106°50'30" E

 Lon 5°58' S

From this point we started to make midday observations. Set course NE by N.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Wednesday 18 May**

[VM 8:00-12:00] Parade at 8, Dismissed sailor 1st class Scheerens. Punished with 4 days locking up in chains : sailor Smaanbuik and Cocq, for staying behind at shore leave. Adjusted longships sails whenever necessary. Passed one steamship coming from the other direction around the East. Continued flushing deck and doing laundry. Held appèl drill at the battery. At 9:30 mess by mess inspection. From 10 to 11 exercises with handguns. Javanese working on polishing the ironwork of the barges. Kept engine emptying pump running.

 [margin left] /= At 10:30 had the Island of Krawang on South and Edam at SE by S.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Wednesday 18 May**

[AM 12:00-16:00] Continued at 2 o'clock with the chores of the V.M. At 3 o'clock had [crew] polish weapons. Put the [illegible] on the barring. Passed a Chinese junk lying around the NW. Painted working barges. This past watch stowed the longship sails against diminishing wind. Lowered main gaffe. Sailmkaer working on making raincoats. - Tipped ash. Cleaned fires inside the engine room. Let fresh water flow into the ship.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0002.jpg]

 **F. 77**

 **Steaming in the Java Sea**

Month of May

**1864, Wednesday 18 May**

PV [16:00-20:00] Kept the engine pump running. Tipped ash. Held general inspection. At the round of hold, rigging and battery all is well. Lowered the *bezaan* gaffe. At 4:15 changed course to N by E. At sundown saw nothing from the top. Took down flag. At 7:45 had [crew] stow away portside berths. Due to sickness temporarily dismissed from chains Sailor 2nd class Cocq.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Wednesday 18 May**

EW [20:00-24:00] All well at the rounds. Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Thursday 19 May**

HW [0:00-4:00] Tipped ash. Cleaned out 4 fires. Kept engine pump running. At 3:30 hoisted main gaffe and put longship sails into place.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Thursday 19 May**

DW [4:00-8:00] Kept engine pump on. Tipped ash. At 5 o'clock had [crew] flush decks. At sunrise saw nothing from the top. At 6 o'clock changed course to North. At 6:30 *Overal.* Loosened sails to dry and air them. Took down *bezaan* sail and [illegible] sail. Held *appel* drill at the battery. Had [crew] get dressed.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Thursday 19 May**

VM [8:00-12:00] Parade at 8. Getting dressed. At 8:30 mess by mess inspection. From 9 - 10 exercised with the 1st Division at the battery. The Mariners bayonet fencing. Put foods ('*victualie*') into place. Stowed *bezaan* sail. At 8 o'clock had sight of **Gamong Tadjem** in the N by E. At 10:30 had the islands of **Sclio** on North. - At 11 o'clock fastened sails.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

 [margin left]

 White cliff NE 1/2 N and N island of Sclio

 Lowwater island West 1/2 South

 Sclio S isl. ENE

 [ill.] after the 6 islands > North

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0003.jpg]

 **F. 78**

 **Stoeku - Strait**

Month of May

**1864, Thursday 19 May**

AM [12:00-16:00] Tipped ash. Cleaned out 4 fires. Kept engine pump running. Let fresh water flow into the ship. At 12:30 started to have sight of the **Saddle island** (*Zadeleiland*) at SW 1/2 N; then observed **White Cliff** (*Witte Klip*) in the S island **Selio** E 1/2 S and the **Shallow water island** ('*Ondiepwater eiland*') at WSW w/s W. Successively had sight of more land in the NW by N. Observed later on **Table** (*Tafel*) and North island (*Noord eiland*).

Hoisted the 1st main gaffe and put longship sails into place. At 1:45 steered N by W, then observed **Westhoek** (West corner) N 1/2 E, **Saddle island** NW 3/4 W, Main **Kliang** ENE 3/4 E, **Tafel island** N by W 1/2 W. At 2 o'clock steered North and at 3 o'clock steered N 1/2 W. Saw **Pt. Gaspar** in the NNW. At 3:30 hours again steered North. At 3:40 stowed away longship sails against diminishing wind. Lowered main gaffe. At 3 o'clock had the crew wash clothes. This past watch observed:

 Point Gaspar NNW 1/8 W

 Saddle island SW 5/8 S

 High island E 3/4 S

 Point Rotterdam NE by E

 Westhoek SE 3/4 E

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Thursday 19 May**

PV [16:00-20:00] Tipped ash. Cleaned 4 fires. Kept engine pump running. Changed a grille iron at the central fire of the starboard kettle (front). Continued doing laundry. Then flushed deck. Hung out laundry to dry. At the rounds of hold, rigging and battery nothing of importance. At sundown shaw a schooner coming from the opposite direction, took down flag, observed successively Pt. **Gasper** NW 1/2 W, **High island** S 1/2 W and the island of **Rotterdam** on South. Hoisted laundry.

 [...]

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0004.jpg]

 **F. 79**

 **Northwest of Borneo**

Month of May

[...] at 7:30 steered N by E. At past watch set course to NE. Then had the most Northerly of the **9 Islands** at E by S.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Thursday 19 May**

EW [20:00-24:00] All well at the rounds. At 9 o'clock had the [CROSSED OUT *black land S by*] most Westerly of the **9 Islands** at South. Set course NE by N. At 10 o'clock lost sight of land in the S by W. Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Friday 20 May**

HW [0:00-4:00] Tipped ash. Cleaned 4 fires. This past watch steered North. Saw at 3:30 a moon and rainbow in the E by S.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Friday 20 May**

DW [4:00-8:00] Kept engine pump running and tipped ash. At 5 o'clock had [crew] flush deck and at sunrise saw nothing from the top. At 6:30 *Overal*. At the rounds of hold, rigging and battery all is well. At 7:15 we loosened sails. Held cleaning appèl drill at the battery.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Friday 20 May**

VM [8:00-12:00] Parade at 8. Hoisted flag*.* Because of the rainy weather and continually changing wind, we didn't put any sails into place.

At 9 o'clock mess by mess [inspection]. Had the Crew working on mending and sewing. At 9 o'clock fastened sails, kept engine room pump running. Tipped ash. Taking down laundry ('*streken wasgoed*'). At this past watch hoisted sails.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0005.jpg]

 **F. 80**

 **Northwest of Borneo**

 ***‘****Benoordwesten Borneo’*

Month of May

**1864, Friday 20 May**

AM [12:00-16:00] Tipped ash, cleaned 4 fires. At 2 o’clock put longship sails into place and again took them down at 3:35 with diminishing wind. Had [crew] do mending and sewing. At 3 o’clock scrubbed shutters. Lowered main gaffe.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Friday 20 May**

PV [16:00-20:00] Tipped ash. Kept engine room emptying pump running. Continued scrubbing shutters. Flushed deck.

At 4:50 observed: Direction island at N ¾ W.

Mountain:.? (Borneo) at NE ½ E.

At the rounds of hold, gear and battery all is well. At sundown took down flag. Didn’t see any ships from the top.

Observed: Direction island at N by W w/s W.

Mountain:.? (Borneo) at NE by E.

At 7:45 hours had [crew] take down SB berths.

This past watch observed:

Direction island at NW by N.

Korrengerande Mountain at E by N.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Friday 20 May**

EW [20:00-24:00] At the rounds of 8:30 all is well. At 8:30 had Pt Datar on East and Point Direction at NW.

At 9:30 observed P° Direction West, P° Datar E by S...

Put into place longship sails, tipped ash. Hoisted laundry, kept engine pump running.

Past watch observed: | highest Bairan Island ENE ½ E

 | Northerly Bairan ENE

 | P° Direction SSW ¼ W

 | P° Datar SE ½ S

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Saturday 21 May**

HW [0:00-4:00] Tipped ash. Cleaned 4 fires. Kept engine pump running. At 12:45 lost sight of Direction island from the SSW. Then observed the S.ly of the Boeroong islands at E ¼ N. Stowed at 2:30 the longship sails against stillness. Past watch observed the S.ly of the Koerwung Islands at SE. Lowered main gaffe.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

[margin left]

Greoir Height: 72°39’30“

Topiafit 17°20’30“

Z S 17°22’50“

- - - - - - -

N Lat 0° 2’ 20“

Estim.Lat 0° 5’ N.

Makes 2’ 40“ South

Observ. by *adelborst* Kok 17’ North

 [signed] Coster(?)

*The observation I made, marine lieutentant Coster, is wrong, because the instrument of J.P had been changed; this inaccuracy was discovered by me in the morning of the 21st.*

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0006.jpg]

 **F. 81**

 **Steaming west of Borneo**

 ***‘****Stoomende bewesten Borneo’*

Month of May

**1864, Saturday 21 May**

DW [4:00-8:00] Kept engine pump running and tipped ash. At 5 o'clock *Overal*. Made general clean ship with sand. At sunrise saw no ships from the top. Observed Montrado mountains ESE

Haag land (Borneo) Se by E

At 6:30 had *Overal* [sic]. At the rounds of hold, rigging and battery all is well. Loosened sails.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Saturday 21 May**

VM [8:00-12:00] Parade at 8. Hoisted flag*.* Continued and finished work of making general clean ship. Had [crew] do cleaning. At 8:30 started to have sight of **St. Petrus Islands** [Saint Peter Islands] in the NE by E. At 10:15 we had the St Petrus Islands at East. – Past watch observed St. Petrus Islands at SE by E. – Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Saturday 21 May**

AM [12:00-16:00] At 12 o’clock steered NNW. At 12:15 we observed P° Serassam at ENE and the West island in the NNE. At 8:30 put into place *kluiver, stag* sail and front *bark* sail. At 3 o’clock had West island at NE and Pt Serassen at E ¾ N.

At 3 o’clock had [crew] do cleaning and polish the battery. Paintwork inside board. At 3:45 fastened sails. This past watch lost sight of Pt Serassem in the W w/s S, then observed West Island at NE by E ¼ E. – Passed a barge coming towards us.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Saturday 21 May**

PV [16:00-20:00] Kept engine room emptying pump running, tipped ash. At the rounds of hold, gear and battery all is well. At 4:30 hours steered North. At sundown took down flag. Observed:

Lang Islands NW by W ¾ W

West Island/ S Natuna ESE ¾ E

Nth Natuna N ½ W.

Mountain:.? (Borneo) at NE ½ E.

Didn’t see any ships from the top, at 7 o’clock […] [unsigned]

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0007.jpg]

 **F. 82**

 **Steaming in the China sea**

 ***‘****Stoomende in de Chinesche zee’*

Month of May

continued […] steered NE by N. At 5:30 had sight of the West Islands at East. At 7:45 stowed away berths at Portside.

[margin left] Variation by Horizon Observation (‘*miswijzing door kim-peiling’*) 3° 19’ NW

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Saturday 21 May**

EW [20:00-24:00] At the rounds all is well. At 9 o’clock had sight of the **Vlakke Eiland** (‘flat island’).

At 9:30 West Island S by E ¼ E

One of the Natunas NNW ¼ W

At 10:30 West Island South

 Vlakke eiland SE ½ E

At 11:30 lost sight of the Flat Island from the NE by S. Saw high land in the NNW. – This past watch observed highland NW by N. Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Sunday 22 May**

HW [0:00-4:00] At 1 o’clock passed one threemaster ship lying around the West. At 1:30 put into place *kluiver, stag* sail and front *bark* sail. At 2 o’clock observed hightland at NW by W ¼ W. Tipped ash. Cleaned out 4 fires. Kept engine pump running. This past watch observed high land at WNW ¾ W, then steered North.

Stowed away longship sails.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Sunday 22 May**

DW [4:00-8:00] Kept engine pump running and tipped ash. At 5 o'clock flushed deck. Then [had crew] do cleaning. Adjusted longship sails whenever necessary. At sunrise saw no ships from the top. At 6:30 *Overal.* Observed a high mountain (greater Natuna) in the W by S w/s W. At the rounds of hold, rigging and battery all is well.

Held [illegible] *appèl* drill at the battery. The past watch observed themountain at WSW w/s W. At 6:30 steered N by W.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0008.jpg]

 **F. 83**

 **Steaming in the China sea**

 ***‘****Stoomende in de Chinesche zee’*

Month of May

**1864, Sunday 22 May**

VM [8:00-12:00] Parade at 8. Hoisted flag*.* At 9 o’clock mess by mess inspection.Inspection of ship and crew by the Commanding officer. After the inspection we held church. Gave out the pouches. Held Sunday. Adjusted longship sails whenever necessary. At 11 o’clock had **Mt Ranayi** at **Great Natuna** at SW. Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Sunday 22 May**

AM [12:00-16:00] Tipped ash. Cleaned 4 fires. Let fresh water flow into the ship. Kept engine pump running. Had the crew mending and sewing. Held day of rest. – At 12:30 stowed away longship sails.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Sunday 22 May**

PV [16:00-20:00] Kept engine emptying pump running, tipped ash. At the rounds of hold, gear and battery all is well. At sundown took down flag. Saw nothing from the top. At 7:45 stowed away starboard berths.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Sunday 22 May**

EW [20:00-24:00] At the rounds all is well. The wind came through faintly from the West, we put longship sails into place. Tipped ash. Kept engine pump running.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0009.jpg]

 **F. 84**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chineesche Zee’*

23 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

 [NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00010.jpg]

 **F. 85**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

23-24 May 1864

Logbook:

* 24 May DW : passed 2 barges going the same way, one of them with Hamburg flag, signalled to and fro, said its name was ***Alexander II***, he asked for our length, which we told them.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00011.jpg]

 **F. 86**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

24 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00012.jpg]

 **F. 87**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

24-25 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00013.jpg]

 **F. 88**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

25-26 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00014.jpg]

 **F. 89**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

25-26 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00015.jpg]

 **F. 90**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

26-27 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00016.jpg]

 **F. 91**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

27-28 May 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00017.jpg]

 **F. 92**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

28-29 May 1864

Logbook: nothing noteworthy, sight of island of Luzon

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00018.jpg]

 **F. 93**

 **Chinese Sea and Manila Bay**

 ***‘****Chinesche Zee en Manila baai’*

29 May 1864

Logbook: nothing noteworthy, arrival at Manilla, starting ‘Quay watch’

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00019.jpg]

 **F. 94**

 **Quay of Manilla**

 ***‘****ter Reede Manilla’*

29-31 May 1864

Logbook:

* 29 May : saluted Spanish government with 21 shots, thanked by similar amount
* 30 May: taking in 10000 dutch *kan* of drinking water

arrival on Manilla Quay : ***HM Metalen Kruis*** from Batavia

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00020.jpg]

 **F. 95**

 **Quay of Manilla**

 ***‘****ter Reede Manilla’*

31 May – 2 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00021.jpg]

 **F. 96**

 **Quay of Manilla**

 ***‘****ter Reede Manilla’*

2 - 4 June 1864

Logbook:

* 2 June: sending several baskets of coal to ***Metalen Kruis***
* 4 June: arrival at the Quay of Spanish war-steamship ***Cine*** from Cavita, a second one arriving the same afternoon

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00022.jpg]

 **F. 97**

 **Quay of Manilla**

 ***‘****ter Reede Manilla’*

5 - 6 June 1864

Logbook:

* 5 June: shore leave to ***Metalen Kruis***
* 6 June: starting sea watch

<< SCAN OF FOLIO **98** IS MISSING >>

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00023.jpg]

 **F. 99**

 **In the Chinese Sea**

 ***‘****in de Chinesche Zee’*

7 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00024.jpg]

 **F. 100**

 **In the Chinese Sea**

 ***‘****in de Chinesche Zee’*

7-8 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00025.jpg]

 **F. 101**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

8-9 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00026.jpg]

 **F. 102**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

9 June 1864

Logbook:

* 9 June, AM: “*Ten 1:30 overleden aan de gevolgen van beri-beri de inl.matr.Simin XXII*”. At 1:30 the inland sailor Simin XXII passed away, caused by *beri-beri*.”
* F.102, below, on both pages, Certificate of Death Act. Translation:

Certificate of Deatch of the Inland junior sailor Simin XVII, N° in studbook (‘*stamboek*’) 2127.

Today, the Ninth of June, Eighteen Hundred Sixty Four, in the afternoon at three o’clock, on board of HM Steamship Amsterdam, while being in the Chinese Sea; appeared before us, Captain Marine Lieutenant Johannes Petrus George Muller, in the capacity of Officer of the registry office, on board of this vessel : Marine Lieutenant 1st Class Willem Frederik de Bruyn Kops, of 33 years, and Marine Lieutenant 2nd class Arnoldus Gijsbertus Westerouen van Meeteren, of 24 years, and they have declared, Simin XVII, *Stamb* N° 2127, inland junior sailor, most recent domicile at Kampong Oedjong Tandjong, Residence Samarang, on the Ninth of June 1864, in the afternoon at one at one quarter hours passed away on said vessel, in the age of –- [left blank] years, unmarried, son to Pa Gariman and Boh Samidin. -

 We have drafted this certificate and after reading it aloud, signed it with the persons appearing.

 Seen: Marine Lieutenant 1st class Officer

 Commander [*signature*] [*signature*]

 Marine Lieutenant 2nd class

 *Westerouen v Meeteren*

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00027.jpg]

 **F. 103**

 **In the Chinese Sea**

 ***‘****in de Chinesche Zee’*

9 - 10 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00028.jpg]

 **F. 104**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

10 June 1864

Logbook:

* “*Bewezen de laatste eer aan het lijk van wijlen den Inl. Matroos Simin XVII*.” Paid our last respects to the body of the deceased Inland Sailor Simin XVII.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00029.jpg]

 **F. 105**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

10 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00030.jpg]

 **F. 106**

 **Chinese Sea**

 ***‘****Chinesche Zee’*

11 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00031.jpg]

 **F. 107**

 **South Pacific**

 ***‘****Stille Zuidzee’*

11-12 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00032.jpg]

 **F. 108**

 **Tong-Hai or East Sea**

 ***‘****Tong-Haï of Oostelijke Zee’*

12 June 1864

Logbook: Lowering compasses to 2°NW

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00033.jpg]

 **F. 109**

 **East Sea**

 ***‘****Oostelijke Zee’*

13 June 1864

Logbook: extra liquor to celebrate HRH Prins Hendrik of the Netherlands’ birthday

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00034.jpg]

 **F. 110**

 **Pacific**

 ***‘****Stille Oceaan’*

13-14 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00035.jpg]

 **F. 111**

 **East Sea (Chinese Sea)**

 ***‘****Oostelijke Zee (Chinesche Zee)’*

 14 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00036.jpg]

 **F. 112**

 **East Sea (Chinese Sea)**

 ***‘****Oostelijke Zee (Chinesche Zee)’*

15 June 1864

Logbook: nothing noteworthy, first sight of Japan

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00037.jpg]

 **F. 113**

 **Nangasaki Bay**

 ***‘****Baai van Nangasaki’*

15 June 1864

Logbook:

* Taking the [navigation] pilot William Douglas on board at 2:30
* Preparing ‘*statietrappen’*, stationary stairs. Setting **Quay watch**.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00038.jpg]

 **F. 114**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

15-17 June 1864

Logbook:

* Handing over post parcels from Batavia
* Arriving on the Quay the English mail steamship ***Cosmopoliet***
* Visit of Commander of the English steam corvette ***Rattler***

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00039.jpg]

 **F. 115**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

17-19 June 1864

Logbook:

* Arriving on the Quay HRH steamer ***Metalen Kruis***
* Visit of consul of Prussia

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00040.jpg]

 **F. 116**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

19-21 June 1864

Logbook:

* Hoisting flag to celebrate the anniversary of Queen Victoria’s enthronement
* Repairwork on compass holders, oil caps etc.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00041.jpg]

 **F. 117**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

21-23 June 1864

Logbook:

* 22 June : Setting sail from the Quay the English war steamship ***Rattler*** and one Japanese war steamship.
	+ Arrival on the Quay from Shanghai, the English war steamship ***Swallow***.
* 23 June : Arriving on the Quay the English propeller steamship ***Rattler.***

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00042.jpg]

 **F. 118**

 **At the Quay of Nangasaki**

 ***‘****ter Reede Nangasaki’*

23-24 June 1864

Logbook:

* 24 June : Held sale of the goods of the deceased inland sailor Simin XVII. St b 2127. “*Hielden vendusie van de goederen van wijlen den inl.matr Simin XVII St.N°2127*.”
* 24 June : at 2:45 sailing from the Quay HRH steamer ***Metalen Kruis.***
	+ at 6:30 arriving at the Quay the English gunboat ***Dove***, sent down an officer to pay compliments.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00043.jpg]

 **F. 119**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

25-26 June 1864

Logbook:

* 25 June : visit of American consul
* Starting to transfer the following list (of goods) to the HRH steamships Djambi and Medusa:
	+ [extensive list of painting goods, including oils, lead paint, pencils, different lengths and widths of ropes, tar, belts, iron, barrels of various oils]
* 26 June : paying monthly wages to inland firestokers and sailors.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00044.jpg]

 **F. 120**

 **At the Quay of Nangasaki**

 ***‘****ter Reede Nangasaki’*

27 June 1864

Logbook:

* Obtained from [‘*het Ned. Koopvaardijschip*’] the Dutch merchant vessel ***Hendrikus Gerardus*** the following goods, meant for steamships ***Medusa*** and ***Djambi***.
	+ List follows: for ***Medusa***: 13 tents marked M, 2 packs of stick iron, **2 chests of thermometers M**, 1 chest of artillery goods, 10 packs of ropework;
	+ List for ***Djambi***: 28 chests marked D, 22 barrels of paints, 26 packs of ropework, […] stick iron, stick copper, coal shovels, polishing cotton, brownwork barrels, bullets, **2 barometers,** 1 chest of artillery goods […]
* Visit of English officer from ***Rattler***, to make known the celebrations of the anniversary of Queen Victoria’s enthronement

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00045.jpg]

 **F. 121**

 **Quay of Nangasaki**

 ***‘****Reede Nangasaki’*

28 June 1864

Logbook:

* Hoisted English flag next to Dutch pennant from the main mast [for Queen Victoria celebration] and saluted with 21 shots
* Preparations to steam away, leaving Nagasaki Bay by directions of the Commander
* Sea watch

 [NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00046.jpg]

 **F. 122**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

28-29 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00047.jpg]

 **F. 123**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

29 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00048.jpg]

 **F. 124**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

29-30 June 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00049.jpg]

 **F. 125**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

30 June – 1 July 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00050.jpg]

 **F. 126**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

1 July 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00051.jpg]

 **F. 127**

 **Japanese waters --**

 ***‘****Japansche wateren --’*

1-2 July 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00052.jpg]

 **F. 128**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

2-3 July 1864

Logbook: 2 July: “saw a mountain peak at N by E ½ E w/s E and thought it to be **Fusi-yama**”

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00053.jpg]

 **F. 129**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

3 July 1864

Logbook:

* 3 July: “held back because believed to have sight of a cliff at Portside, it later turned out to be a whale”. [*lieten achteruitslaan denkende aan BB een klip te zien, dat later een walvisch bleek te zijn*]

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00054.jpg]

 **F. 130**

 **Sea of Japan**

 ***‘****Japansche Zee’*

3-4 July 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00055.jpg]

 **F. 131**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede van Yokohama’*

4-5 July 1864

Logbook: Quay Watch

* 4 July: A duty officer from ***Medusa*** came on board to pay compliments, an English officer as well.
	+ Flying an American flag from the top to celebrate the independence of the North-American states.
	+ The commander of the English steamship ***the Leopard*** came aboard for an official visit.
	+ At 10 o’clock the duty marine lieutenant 1st class went to steamer ***Metalen Kruis***, back at 10:30.
	+ Salute of 21 shots for American independence day

<< SCAN OF FOLIO **132** IS MISSING >>

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00056.jpg]

 **F. 133**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede van Yokohama’*

5-9 July 1864

Logbook:

* 7 July: the Commander of the English warship ***the Cormorant*** came aboard for an official visit.
* 8 July: the Javanese were polishing copper and oiling the polished parts.
	+ Gave [crew] shore leave to visit the other Dutch war-vessels lying at the Quay

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00057.jpg]

 **F. 134**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede van Yokohama’*

9-11 July 1864

Logbook:

* 9 July: arriving on the Quay from Changhai, the French warship ***Dupleix*** with commander Pasquier de Franclien, sending a duty officer to pay compliments;
	+ officer on board from Metalen Kruis;
	+ arriving on the Quay from Honkong an English propeller boat with a threemaster in tow, transporting troops to here.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00058.jpg]

 **F. 135**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

11-13 July 1864

Logbook:

* 13 July: punished with bent-over in chains after work, for indefinite time, inland firestokers Raidin, Bamidin, Kassistin and Sakim, for all to be found sleeping inside the kettle.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00059.jpg]

 **F. 136**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

13-15 July 1864

Logbook:

* 13 July: leaving the Quay the North American fregate ***JamesTown***.
* 15 July: punished with 50 days of hand-dagger the inland sailor Somo, for using a knife to threaten his superior; […] [punished with] 24 hours bent over in chains the inland firestokers Satim and Sartiman for continually caught sleeping at work.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00060.jpg]

 **F. 137**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

15-17 July 1864

Logbook:

* 15 July: arriving on board the Commander of the French steam corvette ***Dupleix***.
	+ Following de ***Metalen Kruis*** we put our flag half-mast.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00061.jpg]

 **F. 138**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

17-19 July 1864

Logbook:

* Arriving at the Quay the English steamship ***Shaoegleen*** (?)
* At the Quay the English warship ***Tartar***.
* Transferring to the roll of HM steamer ***Metalen Kruis*** : marine lieutenant 1st class Sutherland.

<< SCAN OF FOLIO **139** IS MISSING >>

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00062.jpg]

 **F. 140**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

21-23 July 1864

Logbook:

* 21 July: Taking off the steam meters, cleaning them, and fitting them again.
* 22 July: Arrival at the Quay of the English war-steamship ***Hesper***

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00063.jpg]

 **F. 141**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

23-25 July 1864

Logbook:

* 23 July: Obtaining the following fresh foods: 34 barrels of butter; 5 barrels of sugar; 1 chest of tea; 24 chests of *genever*; 2 sacks of coffee.
* 24 July: gave [crew] shore leave to visit the other ships.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00064.jpg]

 **F. 142**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

25-27 July 1864

Logbook:

* 25 July: we poured the *genever* from the *kelder*-bottles into a barrel. - [“*Stortten de genever it de kelderflesschen in een vat. –*“]
	+ leaving the quay the English gunboat ***Handock***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00065.jpg]

 **F. 143**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

27-28 July 1864

Logbook:

* 27 July: list of 13 crew punished for being late on board from shore leave
* 28 July: again list of 8 crew punished for late from shore leave

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00066.jpg]

 **F. 144**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

28-30 July 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00067.jpg]

 **F. 145**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

30 July – 1 August 1864

Logbook:

* 31 July: medical inspection
* 1 August: alongside on portside the English barge ***Ocean Spray*** [to take in coal]
	+ coming down a party of 31 crew from ***HRH Djambi*** on board, in order to help us hauling coal.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00068.jpg]

 **F. 146**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

2-3 August 1864

Logbook:

* 2 August [text erroneously writes ‘July’ at several places]: ***Ocean Spray*** using a rope to connect to ***Metalen Kruis*** in order to keep the barge at incoming wind;
* cook’s helper Schinkel punished by 2 x 24 hrs confinement in ‘discipline hut’ for staying behind from shore leave

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00069.jpg]

 **F. 147**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

3-6 August 1864

Logbook:

* 4 August: punished by 4 x 24 hrs confinement in hut [‘*hutarrest’*] *machinist* M. Reijnen for hitting an inland firestoker.
* 5 August : the cook’s helper’s punishment starts today
	+ gave extra liquor to celebrate the birthday of HRH Wilhelmina Frederica Alexandrina Anna Louisa, Queen of Sweden.
	+ Arrival on the Quay of a ***Japanese ship*** and the French warship ***Tancrède***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00070.jpg]

 **F. 148**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

6-8 August 1864

Logbook:

* 6 August: arrival on the quay of English steamship ***Shoeeijleen***.
	+ Leaving the quay a Japanese war steamship.-
* 7 August: arrival on the quay of North-American warship the ***Jamestown***,
	+ in the afternoon gave shore leave to crew to visit the other Dutch warships [’*Nederl. oorlogsschepen*’]

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_00071.jpg]

 **F. 149**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

8-10 **August** 1864

Logbook:

* 9 August: gun target shooting practice at 225-285 *el*. distance.

Folios 98, 132 and 139 were not scanned by Nationaal Archief and have to be looked into later.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0072.jpg]

 **F. 150**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter reede Yokohama’*

10 – 12 August 1864

* 10 August: Arrival on the Quay of ***Barossa, Cormorant***.
* Nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0073.jpg]

 **F. 151**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

12 – 14 August 1864

* 12 August: on board the French minister for visit to commander
* 13 August: taking in 270 Dutch *kan* of oil, 107 Dutch pounds of grease.
	+ Leaving the Quay the English propeller corvette ***Scilla***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0074.jpg]

 **F. 152**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

15 – 16 August 1864

* 15 August: at 12 o’clock saluted with 21 shots for ‘Napoleon day’.
* 15 August: obtained the following foods:
	+ 45 sacks of rice
	+ 3 sacks of coffee
	+ 35 chests of *genever*
	+ 1 chest of tea
	+ 20 (‘*vaatjes*’) Butter
	+ 2 ,, Oil
	+ 1 ,, Flour
	+ 8 ,, Sugar

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0075.jpg]

 **F. 153**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

16 – 18 August 1864

Logbook nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0076.jpg]

 **F. 154**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

18 – 20 August 1864

* 19 August: leaving the Quay the Japanese war steamship ***Nagasaki***
	+ dropping anchor on the Quay the English steamship from the ***P O Company*** Hanges(?)

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0077.jpg]

 **F. 155**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

20 – 22 August 1864

* 20 August: by order of the Commander setting up a commission consisting of A. Westerouen van Meeteren, J. Vriemont Drabbe, assisted by the ship’s clark Piccardt, in order to **start preliminary inquiries into the case of what happened** with Sailor 3rd class Slesker yesterday the 19th in the afternoon.
* 20 August: leaving the Quay the English war steamship ***Cormorand***.
* 21 August: coming aboard one officer of ***Metalen Kruis*** in order to make our Commander known with the changing of the wide pennant. (*ten einde den kommandant bekend te stellen met het verwisselen van den drijver (?) met den breeden wimpel*. )
* 21 August: arrival of a steamship on the Quay, couldn’t make out any flags

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0078.jpg]

 **F. 156**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

22 – 24 August 1864

* 23 August: arrival on the Quay of a threemaster schooner.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0079.jpg]

 **F. 157**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

24 – 26 August 1864

Logbook : Nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0080.jpg]

 **F. 158**

 **At the Quay of Yokohama**

 ***‘****ter Reede Yokohama’*

26 – 27 August 1864

August 24: at 12 o’clock sent down a barge to the ***Medusa*** to (..?) from their coal ship, at 4 o’clock the coal ship came alongside so we could take in coal, put them near the chimney on the half-deck.

August 24: the **inland sailor** returned on board from the Consul general (*de inlandsche matroos van den Consul generaal aan boord teruggekomen*. )

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0081.jpg]

 **F. 159**

 **Quay of Yokohama**

 ***‘****Reede Yokohama’*

28 August 1864

* Leaving the Quay the English steamship ***Coquette*** and the French steamship ***Duplex***, with the French steamship ***Tancrède*** in tow.
* Steaming away from the Quay

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0082.jpg]

 **F. 160**

 **Steaming in Japanese waters**

 ***‘****Stoomende in Japansche wateren’*

28 August 1864

* The ***Metalen Kruis*** was at 1 ¾ [miles] length (from the ship)
* Steaming in our own capacity towards the *rendez-vous*, SW course.
* Distance (to several islands, but also) to :
	+ ***Met.Kruis*** W by S
	+ ***Medusa*** NE ½ E
	+ ***Djambi*** SW by W

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0083.jpg]

 **F. 161**

 **Japan Sea**

 ***‘****Japansche Zee’*

28-29 August 1864

* At break of day had sight of ***Djambi*** and ***Metalen Kruis***

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0084.jpg]

 **F. 162**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

29 August 1864

* Sight of ***Medusa*** behind us, ***Djambi*** and ***Metalen Kruis*** on portside in front of us.
* This past watch had ***Djambi*** and ***Metalen Kruis*** on portside in front, and ***Medusa*** in the back on starboard.
* Filling grenades.
* At sundown saw the esquadron of Dutch ships and land in the W by N.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0085.jpg]

 **F. 163**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

29-30 August 1864

* 30 August: past watch [VM] saw ***Medusa*** in NNW, the french warships ***Dupleix*** and ***Tancrède*** in the North.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0086.jpg]

 **F. 164**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

30 August 1864

* 30 August: had sight of ***Medusa*** in NNE ¼ E, continued sharpening sable bayonets.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0087.jpg]

 **F. 165**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

31 August 1864

* 31 August: saw land and the smoke of 3 steamships. Continued sharpening the sable bayonets.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0088.jpg]

 **F. 166**

 **Steaming in the Japanese waters**

 ***‘****Stoomende in de Japansche wateren’*

31 August – 1 September 1864

* Logbook nothing of importance

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0089.jpg]

 **F. 167**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

1 September 1864

* Had sight of 6 steamships going in the same direction (‘*medeliggende stoomschepen*’) .

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0090.jpg]

 **F. 168**

 **Japanese waters**

 ***‘****Japansche wateren’*

1-2 September 1864

* Had sight of 5 steamships and one sailing vessel from the top at sundown.
* 2 September: at daybreak had sight of steamships and 1 sailing vessel, later had sight of 3 steamships, all steering towards the **Boungo –channel**.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0091.jpg]

 **F. 169**

 **In the Boungo Channel and \Japanese/ Inner Sea**

 ***‘****In het Boungo kanaal en \Japansche/ Binnenzee’*

2 September 1864

* Sailmaker making straps for the water flasks
* Had sight of 4 steamships in the North, and 2 steamships in the South.
* Dropped anchor at **Hime Sima** at [evening] 7:15 hours.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0092.jpg]

Erroneous scan of again, Folio 169. Skipping this scan

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0093.jpg]

 **F. 170**

 **Dropped anchor at the Island Hime – Sima.**

 ***‘****Ten anker bij het Eil.d Hime – Sima.’*

2 – 3 September 1864

* 3 September, DW [4:00-8:00] Arrival on the quay of the English war steamships ***Tartar*** and ***Barossa***.
* 3 September. At 2 o’clock sending down sailor 3rd class Hesker as [illegible] ***HM Steamship Metalen Kruis*** in order to undergo interrogations.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0094.jpg]

 **F. 171**

 **At the quay of Hime Sima**

 ***‘****ter reede Hime Sima’*

3 – 4 September 1864

* Coming back on board from ***HM Metalen Kruis***: the detainee Hesker.
* Fetched cartridges and stowed them near the cannon.
* 4 September: steaming away with ***HM Medusa*** at 2 cable lenghts distance. Handed out an extra rationing of *genever* to celebrate the birthday of HRH Prince William of Orange.

[img\_0772.jpg]

 **F. 172**

 **Steaming towards Simonoseki -**

September 1864

**1864, Sunday 4 September**

[AM 12:00-16:00] Steamed on a course of WNE ½ W, NW by W and NW ½ N and furthermore steered by directions of the Commander at 2 cable lengths’ distance of HM steamer ***Medusa*** to **the Strait of Simonoseki**. Dropped anchor at 3:50 of portside anchor in 9 *fathom* of water and 20 *fathom* of chain, on 2 cable lengths’ distance of the ***Medusa*** and in observation:

 Island **Isaki** South

 Island **Kansio** NNW ½ W

 **Mansini** N 1/8 E

Held small fires on hold. Held the kettles up to the right levels with the auxiliary power *(*‘*hulpvoeding’)* engine. Tipped ash.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

> [ADDED NEW BLOCK OF TEXT FROM ORIGINAL AT NATIONAAL ARCHIEF]

**1864, Sunday 4 September**

[PV 16:00-20:00] Kept small fires, kept kettles up to the right levels with auxiliary power. Lowered working barge at 5:50 hrs. Put portside anchor chain up to 30 *fathom* in the water. Loaded the battery without putting it on edge, put out posts on the bridge and forecastle (*plecht*) with loaded guns.

At sundown took down flag. Had the Crew change attire. At 7:45 hrs stowed away portside berths. At 5 o’clock *taptoe* drill.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

**1864, Sunday 4 September**

[EW 20:00-24:00] All well at the rounds. Kept fires on hold. During the watch had a current around the West of 1 mile.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

> [END]

[img\_0773.jpg]

 **F. 173**

 **Dropped anchor before Strait Simonoseki**

September 1864

**1864, Monday 5 September**

HW [0:00-4:00] Kept small fires and kept kettles on the right level with the auxiliary power engine.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

[margin left] *CURRENT*

12:30 around the West ½ miles

1 o’clock ,, ,, ¼ miles

1:30 Nihil

2

3 around the SE ½

4 E 1 mile

W./

**1864, Monday 5 September**

DW [4:00-8:00] Held small fires and kept the kettles, helped by the auxiliary engine. At 5 o’clock *Overal.* Had [crew] eat. Wetted a splinter with the barring. Cleared out the deck, put the rods into place the heavy ropes in the gear, in order to make them not fall out during shooting. Cleared out the deck, stowed away several [illegible]. Took down top gallant beams. Weaving top gallant poles. Made props in order for ground shots. Were given several jolleys to take care of from other Dutch ships, and put them away at the side of the ship. Had the Crew dress.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

[margin left] *Signals Art 261*

 *262*

*CURRENT*

5 o’clock ½ mile around the SE

6 still water

7 STILL WATER

8: - -

**1864, Monday 5 September**

VM [8:00-12:00] Parade at 8, hoisted flag*.* Kept small fires. At 8:30 mess by mess inspection. Stowed several coals from the halfdeck to the side hold. During the night suffered currents around the NW by W for ¾ miles. During parade we punished several [people].

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

[margin left] *CURRENT*

NW by W ¾ miles

**1864, Monday 5 September**

AM [12:00-16:00] Up to 3:30 we kept fires on hold. Kept the kettles with help of the auxiliary power engine at the right level. At 3:30 we let off steam and hoisted the portside anchor. Had steam at 3:40 and hoisted anchor; steamed by directions of the Commander […]

 [margin left]

 *Signals at 3:30 when the English commander signalled from the Marqet (?): art 1473, wp 5.1.*

[img\_0774.jpg]

 **F. 174**

 **Before the entrance to the Strait of Simonoseki**

September 1864

[…] with a course of WNW – Wby N behind the eng. admiral; continued to keep the lead (‘*hielden het lood gaande*’), measured successively 7 ¼ – 8 – 10 – 9 ½ fathom.

At 4 o’clock the English admiral opened fire at the Japanese forts.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Monday 5 September**

PV [16:00-20:00] Again steamed by directions of the Commander in order to keep to our position. Had the Crew come in the battery and loaded the cannons with ammunition, fired a few shots on a fort, from the front granade cannon, however we found the distance to be too great to keep firing with success. At 6:55 we dropped the portside anchor with 15 *fathom* of chain in 6 ¾ *fathom* of water, had the Equipe change clothes.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

 [left margin]

 **Current**.

 At 7 o’clock ½ miles from the East

**1864, Monday 5 September**

EW [20:00-24:00] All well at the rounds. At 8:30 swayed around the East. - - Had during the night a current around the West of ½ miles.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Tuesday 6 September**

HW [0:00-4:00] Kept small fires and the kettles were kept on level using the auxiliary power engine.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Tuesday 6 September**

DW [4:00-8:00] At 5 *Overal.* Kept small fires and the kettles were kept to the right level with the auxiliary power engine. At 4:30 started stoking fire. Took coal from the halfdeck into the engine room. Put into place the axis. Gave the 12-pounder *cannonnade* inside the (*barkas)* hulk. ~~At 6~~ gave a ration of bacon and hard bread to the landing division. Picked up a coil of rope, brought the stopping anchor to the back, prepared it to drop. Hoisted the anchor and steamed by directions of the Commander following the Eng. ***Admiral*** ship. At 7 hrs 5 mins dropped the portside anchor. Had the landing division go and tow the barges.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

[margin left] *CURRENT*

4:30 CURRENT around the E ¾ miles

5:30 ,, ,, ¾ ,,

 [signed] J.V.D.

[img\_0775.jpg]

 **F. 175**

 **At the entrance to the Strait of Simonoseki**

September 1864

[left page of folio]

**1864, Tuesday 6 September**

VM [8:00-12:00] Parade at 8, hoisted flag. Dismissed from custody sailor M.Ruiter. Had the landing battalion arm themselves and line up. Armed the (*barkas)* hulk with the 12 pound *cannonade*. Debarked the landing battalion and took barges in tow. Hoisted the portside heavy anchor. Started to steam ahead, setting course to the battery No. 1 which had been silenced. At the signal of the ***Admiral*** we released the barges, which debarked. Kept going up and down in order to give cover to the landing division. From 9-12 hours from time to time we fired several shots with the granade hand[.. cannon?] and long 30 pounder with granades at the retreating and agitating **Japanese** infantery [*small script: shot most of our granades*]. Hoisted the *barkas* hulk, tried to set free the English steam corvette ***Perseus*** which had hit bottom.

[unsigned, but probably J.E.C. Coster van Voorhout

[right hand of folio]

**1864, Tuesday 6 September**

AM [12:00-16:00] Steamed with various speeds by direction of the Commander. Fired with granades in order to cover the landing and silence the newly made battery. Tried to loosen the ***Perseus***, however the water was too long to do so, therefore we first gave up and steamed again outside, in order to stay out of the Japanese gunfire. We dropped anchor at 3:45 with portside anchor.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

[img\_0776.jpg]

 **F. 176**

 **[no position given]**

September 1864

**1864, Tuesday 6 September**

PV [16:00-20:00] Stayed ready for steaming, kept the kettles on the right levels with the auxiliary power engine. At 4:15 the barges and landing division came back on board, however this caused sailor 3rd class Kluis to be captivated in enemy hands. Held *appèl* drill in the battery and fired several shots with granades. Had [crew] drink water at 7:30 and then get dressed. Took both of the granade cannon of 22 *duim* to middle deck (‘*midscheeps’*) and put them into place, as well as the other cannon. Hoisted the officer’s barge, put into place both hulk (‘*barkas’*) and working barge, on starboard and portside, behind the wheels.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

 [margin right]

Took working barge and barge with three wounded officers including Captain Alexander to ***Euryalus***, because they were not able to row [and fetch them] due to heavy currents. [signature illegible]

(‘*daar die het niet konden oproeien wegens fellen stroom*’)

**1864, Tuesday 6 September**

EW [20:00-24:00] All well at the rounds. Stayed ready for steaming. Held the kettles at the right levels with auxiliary power engine.

At 9 o’clock stuck 5 *fathom* of chain. The English Steamship ***Argus*** passed us steaming very closely, thereby damaging the *kluifhout* (?) At 9 o’clock we swayed around the NE.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Wednesday 7 September**

HW [0:00-4:00] We had swayed at 1 o’clock around the WSW. Stayed ready for steaming and kept the kettles at the right levels with auxiliary power engine. -

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Wednesday 7 September**

DW [4:00-8:00] Kept small fires, and kept the kettles on level with the auxiliary power engine. At 5 o’clock *Overal*. Cleared deck. Took coals from the halfdeck to the engine room. Flushed deck. Put the ship’s coils of ropes downwards, and put into place the *kluifhout* which had been broken. Counted (?) granades.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

[img\_0777.jpg]

 **F. 177**

 **At the entrance to the Strait of Simonoseki**

September 1864

**1864, Wednesday 7 September**

VM [8:00-12:00] Parade at 8, hoisted flag*.* Dismissed from custody the sailor 3rd class Biddorff. Dress. Took the 12 pound cannonade from the hulk (*barkas*). Sent the sailors of the Landing Division under command of marine Lieutenant 2nd class Vriemoet Drabbe to the shore, in order to be present during the takeover of the enemy battery. Kept small fires. Kettles were kept on level with the auxiliary power engine.

 [left margin] At 8:30 swayed , current West 1 mile.

 [signed] J.E.C. Coster van Voorhout

**1864, Wednesday 7 September**

AM [12:00-16:00] Made the crew wash clothes at 3 o’clock. At 12 o’clock the debarkment returned on board, taking with them one mortar of 20 pounds, as bounty from the enemy. At 3:30 the French ***Adm***. ship opened fire at the suburb of **Simonoseki**. Kept small fires and kettles on the right level with the auxiliary power engine.

 [signed] A.G. Westerouen van Meeteren

**1864, Wednesday 7 September**

PV [16:00-19:00] Kept small fires and kettles on the right level with the auxiliary power engine. Continued doing laundry. Hung it out to dry. Flushed deck. At sundown took down flag and hoisted a light in the top [mast]. At 7:45 stowed the starboard sleeping quarters.

 [signed] J. Vriemoet Drabbe

 [left margin]

At 5 o’clock around the East 2 miles

6 o’clock ,, 3 ,,

7 o’clock ,, 2,25 miles

8 o’clock ,, 1,75 miles

 [signed] J.V.D.

*[end of extensive translations, from now again abridged notes]*

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0101.jpg]

 **F. 178**

 **At the entrance of the Strait of Simonoseki**

*‘In den ingang van Straat Simonoseki’*

7- 8 September 1864

* 8 September: at 4:30 hrs both of the English steamships ***Argus*** and ***Coquette*** floated [and hit] our stern (‘*boeg*’), due to heavy currents. We were able to free ourselves from both ships. Again our *kluifhout* snapped, as well as the anchor rod, starboard ‘Spanish rider’ (*Spaansche ruiter*) and a couple of hatches on starboard.
* Sending a hulk to the shore to fetch several enemy grenades on board.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0102.jpg]

 **F. 179**

 **Dropped anchor at the E. entrance to Simonoseki Strait**

*‘ten anker voor den O. ingang van Str.t Simonoseki’*

8 September 1864

Logbook:

* Signals at 3:30 from the ***Eng. Adm***. from Maringal Signal-book (‘*seinboek*’):

Art. 4268 Hoisting (‘*Hijschen’*)

9081 ceasefire (‘*wapenstilstand’*)

3480 flag (‘*vlag*’)

* At 3 o’clock had [crew] polish weapons. Following the example of the English ***Admiral*** we **hoisted the white flag** from the high mast (*groote top*). –

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0103.jpg]

Erroneous scan of again, Folio 179. Skipping this scan

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0104.jpg]

 **F. 180**

 **Dropped anchor at the E. entrance to Simonoseki Strait**

*‘ten anker voor den O. ingang van Str.t Simonoseki’*

9 September 1864

* Sending down 40 crew of the landing batallion to the shore, in order to get hold of several enemy cannon. [dropped anchor near the island of Kuzi-Saki]
* The barges returned on board, taking with them a field cannon of 8 pounds, took it in.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0105.jpg]

 **F. 181**

 **Dropped anchor at the E. entrance to Simonoseki Strait**

*‘ten anker voor den O. ingang van Str.t Simonoseki’*

9 – 10 September 1864

* 9 Sept: [AM, continued from previous folio] At 1 o’clock again sent the detachment to the shore.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0106.jpg]

 **F. 182**

 **At the entrance to Simonoseki Strait**

*‘vóór de ingang van Str.t Simonoseki’*

10 September 1864

* Mariners checking their weapons.
* Cleaning the guns of the debarkment [crew].
* Dropped anchor the N. American steamship ***Takiang***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0107.jpg]

 **F. 183**

 **At the entrance to Simonoseki Strait**

*‘vóór den ingang van Str.t Simonoseki’*

10-11 September 1864

* 11 September PV: At4:15 we steamed and overtook the Eng. steamship ***Cormorand***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0108.jpg]

 **F. 184**

 **At the entrance to Simonoseki Strait**

*‘vóór den ingang van Str.t Simonoseki’*

11-12 September 1864

* 12 September : steaming away from **Mozi Saki** and dropping anchor at the Eastern part of the city of **Simonoseki**, starting Quay watch.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0109.jpg]

 **F. 185**

 **Riding at anchor facing Simonoseki**

*‘Vóór Simonoseki ten anker liggende’*

12, 13, 14 September 1864

* 12 September: at 3 o’clock army detainee Hesker was taken under escort to ***Metalen Kruis***, at 4 o’clock he was again back on board.
* 12 September : Leaving the Quay the Eng. war steamship ***Perseus***, capt. Kingston
* 13 September: at 3 o’clock army detainee Hesker and 3 witnesses went to HM ***Metalen Kruis***, at 4:30 again back on board.
* 13 September: anchoring on the quay the Eng. Line steamship (stoomlinieschip) ***Conqueror***, steaming around point Masi-Saki the Eng. steamship ***Cormorand***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0110.jpg]

 **F. 186**

 **Quay of Simonoseki**

*‘Reede Simonoseki’*

15, 16 September 1864

* 14 September: arriving on the quay the Eng. steamship ***Ospreij***, steaming around point Masi-Saki the Eng. steamship ***Cormorand***.
* 15 September: leaving the Quay the French war steamship ***Duplex***. Arriving on the quay: Eng war steamship ***Cormorant***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0111.jpg]

 **F. 187**

 **At the Quay of Simonoseki**

*‘ter Reede Simonoseki’*

16, 17 September 1864

* 17 September: the French war steam fregate ***Semiramis*** came floating towards us behind its anchor, we lowered starboard anchor chain up to 60 fathom [details of many more things..] in order to keep free of it.
* Start of sea watch

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0112.jpg]

 **F. 188**

 **At the Quay of Simonoseki**

*‘ter Reede Simonoseki’*

17, 18 September 1864

* Coming aboard for an official visit to our Commander, the Commander of the French fregate ***Semiramis***.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0113.jpg]

 **F. 189**

 **At the Quay of Simonoseki**

*‘ter Reede Simonoseki’*

18, 19 September 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0114.jpg]

 **F. 190**

 **At the quay of Simonoseki**

*‘ter reede Simonoseki’*

19 September 1864

Logbook: nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0115.jpg]

 **F. 191**

 **Quay of Simonoseki**

*‘Reede Simonoseki’*

19, 20 September 1864

* 19 September: leaving the quay the eng. line ship (linieschip) ***Conqueror*** and the eng. steamship ***Osprey***.
* 20 September [DW 4:00-8:00] Gave the conquered 20-pound cannon (‘*het genomen mortier a 20 dm’*) to the French barge of the ***Semiramis*** . Preparing to steam away.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0116.jpg]

 **F. 192**

 **Steaming towards Himé Sima**

*‘Stoomende naar Himé Sima’*

20 September 1864

* Steaming behind ***Metalen Kruis*** at various speeds.
* At 5 o’clock a committee was set up [consisting of] Marine Lieutenant 1st class de Bruijn, officer and Admiral 2nd class Basschart, marine Lieutenant 2nd class ~~de Rapper~~ J. Vriemoet Drabbé and skipper de Rapper, they declared 400 pounds of hard bread unfit to be used, being gone off. (‘*ongeschikt verklaarde als zijnde bedorven’*).

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0117.jpg]

 **F. 193**

 **Steaming in the Inner Sea**

*‘Stoomende in de binnen Zee’*

20, 21 September 1864

* When the moon came up we saw the English ships, as well at ***Metalen Kruis*** , however not carrying ‘*buislicht*’ light. This watch we were abeam (‘*dwars’*) to the English line (‘*linie’*), which we had on portside.
* 21 Sept: past watch had all ships straight ahead. –
* [AM] By directions of the Commander we followed the fleet between the islands **Koisima**, **Jikok**, **Cape Iejo** and the **Kadutori** point.
* [VM] Slowly steamed by directions of the Commander through the narrow passageway between the islands of **Ko-Sima** and **Ma-Sima**. After passing, we turned up speed.

[I am wondering if the fleet of ships is trying out if they can pass without anything happening to them?]

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0118.jpg]

 **F. 194**

 **Steaming in the Inner Sea**

*‘Stoomende in de binnenzee’*

21 September 1864

* [AM] Again steaming in the wake (‘kielwater’) of the English line at a course of ENE.
* Dropped anchor.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0119.jpg]

 **F. 195**

 **Dropped anchor in the Inner Sea**

*‘geankerd in de Binnenzee’*

21, 22 September 1864

* 22 September: at 10 o’clock the Commander went from board to go to ***Metalen Kruis***, at 11 o’clock he returned on board.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0120.jpg]

 **F. 196**

 **Steaming in the Inner Sea**

*‘Stoomende in de binnenzee’*

22 September 1864

* [AM] Arriving on the Quay the French fregate ***Semiramis*** and corvette ***Duplex***.
	+ At directions of the Commander we slowly steamed behind Metalen Kruis.
	+ At 3:30 the english line-ship ***Conqueror*** started to hit bottom, therefore we sailed as slowly as possible, we measured depth at 4,5, 6, 8 fathom, then again increased speed and steered ENE towards Odutsi, following ***Metalen Kruis***. The English admiral [ship] turned around with the [other] ships and dropped anchor in the vicinity of the line ship.
* [PV] Dropped anchor [near Yasino Point] in 8 fathom of water.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0121.jpg]

 **F. 197**

 **Dropped anchor in the Inner Sea**

*‘geankerd in de binnenZee -- ’*

22, 23 September 1864

* 22 September: at 10 o’clock the Commander went from board to go to ***Metalen Kruis***, at 11 o’clock he returned on board.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0122.jpg]

 **F. 198**

 **Inner Sea**

*‘Binnen -- Zee -- ’*

23, 24 September 1864

* Logbook nothing noteworthy

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0123.jpg]

 **F. 199**

 **At anchor in the inner Sea**

*‘geankerd in de binnenZee’*

24 September 1864

* [VM]: prepared everything to hoist anchor, past watch saw the English ships arrive from around the West.
* [AM] Steaming by directions of the commander behind the English ships.
* [PV] By directions of the commander steamed Eastwards at 4:10 hrs. [..] [again Westwards] following the ***Metalen Kruis*** and the fleet of ships, steaming back towards our anchoring place.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0124.jpg]

 **F. 200**

 **At anchor in the inner Sea**

*‘geankerd in de binnenZee’*

24, 25 September 1864

* [VM]: hoisted church pennant (‘*kerkwimpel*’), held church.
* Coming from the West, dropping anchor at the quay: the Eng. warship ***Leopard***, ***Argus***, ***Bouncer***. Leaving the quay the Dutch propeller steamship ***Medusa*** for Yokohama.

[NL\_HaNa\_2.12.03\_154\_0125.jpg]

 **F. 201**

 **Dropped anchor in the Inner Sea**

*‘Ten anker in de Binnen Zee’*

25, 26 September 1864

* 26 September [DW]: At 5:15 hoisted anchor and steamed by directions of the Commander around Yosino St, following Metalen ***Kruis*** and the English fleet , again steered around the East.